

PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or seek to become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. We appreciate and welcome your participation in our parish life and your support. **Щоб стати членом церкви, прошу звертатися до о. Євгена за інформацією і поясненням.**

THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ: Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

WEDDINGS / ВІНЧАННЯ: Please contact Fr. Gene to make arrangements **at least 10 months prior to the intended date.** Контактуйтеся з о. Євгеном.

CATECHISM FOR ADULTS / КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

FIRST CONFESSION / ПЕРША СПОВІДЬ: Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту

ANOINTING OF THE SICK / HOLY COMMUNION FOR THE SICK / ЄЛЕЮ-ПОМАЗАННЯ / ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ: Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

Holy Communion:

While only Orthodox Christians who have prepared themselves through fasting, prayer and confession may come to communion today, God calls all to Communion with Him through Holy Orthodoxy. If you would like to become Orthodox, see Fr. Gene!

Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.

COFFEE HOUR following the Divine Liturgy in the Auditorium

БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ після Божественної Літургії в Авдиторії:
Coffee Fellowship

Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!
Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism Announcements at end of month

Church School: Senior Class: 10-10:30 in Museum. Junior Class: 10:30 to 11:00am in Museum.

Pre-authorized Payments:

You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR FINANCIAL SECRETARY, MYKOLA KOWALCHUK** about setting this up. God bless you for your gifts.

Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am
Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.

Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.
Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.

Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

OFFICE HOURS:
Holy Trinity Office Hours are:
Monday: 9 am - 3 pm
(Secretary)
Fr. Gene- Wednesday- 10am - 2pm
Thursday: by appointment
STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!



СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! СЛАВА НАВІКИ! ♦ GLORY BE TO JESUS CHRIST! GLORY FOREVER!

05 FEBRUARY / ЛЮТИЙ 2017

Українська Православна Митрополічна Катедрa Пресвятої Тройці
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street * Winnipeg, MB * R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4
204-582-8946 (Телефон/Church Office) * 204-582-4659 (Факс/Fax) * 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) *
204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



Предстоятель катедрі – Presiding Hierarch of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архiepіскоп Вінніпегу і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yuriy,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоіерей Євген Максим'юк

76 Weinberg Rd, Winnipeg, MB R2V 1M8

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: molze@mymts.net

ATTACHED CLERGY:

V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоіерей Тарас Улод, Канцлер УПЦК
Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк

THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL: Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD: Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

CHURCH SUNDAY SCHOOL: Pat Bugera—Krawchuk Res: 334-5526 Bus: 582-8946

OUTREACH COMMITTEE: Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR: Shelley Kowalchuk Res: 269-0650 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection: Margaret Pestrak Res: 334-5267 Bus: 582-1018

CYMK—U.O.Y. Advisor: Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

U. S. R.A.—TYC WINNIPEG BRANCH: Co-Chairs: Dr. Roman Yereniuk, Res: 586-7089;

Taras Monastyrski, Res: 661-1125

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH: Iris Demianiw—Vice-President Res: 633-0971 Bus: 582-8946

ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER: Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946

Stress LESS: Tips & Tools for making life easier

Please join us for an afternoon of fellowship & interactive discussion. Topics include tackling stress in the workplace, in the family, and in the Church community.

Presenters: **Dr. Tim Osachuk**, C.Psych., University of Manitoba

Jennifer Osachuk, RN/BN WRHA, Seven Oaks/Inkster

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral 1175 Main Street

Sunday, February 26th, 2017 1:00 – 3:00 PM

Please RSVP by February 12th to Jennifer Osachuk, jenko@mts.net or 204-338-4859

2017 Holy Theophany House Blessing Schedule February

1st 1:00 PM till 8:00 PM
2nd 1:00PM till 8:00PM
3rd 1:00 PM till 8:00 PM
4th 12:00 PM till 4:00 PM
6th 1:00 PM till 8:00 PM
7th 1:00 PM till 8:00 PM
8th 1:00 PM till 8:00 PM
9th 1:00 PM till 8:00 PM
10th 1:00 PM till 8:00 PM
11th 12:00 PM till 3:00 PM

Father will also be available on the 13th, and 14th of February to visit those for whom the above given days are inconvenient. All parishioners are encouraged to fill out a form available at the Candle Table, and are also welcome to contact Father personally to arrange for a mutually convenient time for the house blessing.

Благословенням для тих які не будуть удома на вищеподані дати. Якщо маєте певний час, коли буде Вам зручно, просимо виповнити форму, які знаходяться на стіл де свічки продають, або дзвонити до отця і порозумітися про зручний Вам день і час для благословення.

Річні Парафіяльні Загальні Збори відбудуться у неділю, 12-го лютого.

Після Св. Літургії будемо обідати, і збори починатимуть зразу після обіду. Всі реєстровані парафіяни які виконали свої фінансові обов'язки супроти парафії за цей минулий рік мають права голосу на зборах.



ATTENTION: At this time the Church Board is calling for Proposals from interested artisans and professionals regarding our lighting and Iconostasis needs. If you know of individuals who may be interested please let a member of the executive know so that a proposal request may be sent out. Deadline for proposal submissions will be January 31st. If you have questions or comments, please feel free to contact a member of the Board.

UPCOMING SERVICES:

Vespers: 5:00pm Saturdays, 5:30 weekday;

CONFESSION: 9:30AM / DIVINE LITURGY 10:00AM on Sunday

Weekday services at St. Mary the Protectress at 9:30am

FEBRUARY/ ЛЮТИЙ 2017

SATURDAY, FEBRUARY 4 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 4 лютого - Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, FEBRUARY 5 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 5 лютого - Божественна літургія - 10:00AM

SATURDAY, FEBRUARY 11 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 11 лютого - Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, FEBRUARY 12 – Synaxis of the Three HIERARCHS: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Неділя, 12 лютого – Собор Вселенських Святителів: Божественна Літургія - 9:30AM

TUESDAY, FEBRUARY 14 – VESPERS WITH LITIYA – 5:30PM at Sobor Parish / Вівторок, 14 лютого - Вечірня з літію - 5:30 вечора у Соборі Прес. Богородиці.

WEDNESDAY, FEBRUARY 15 – PRESENTATION OF THE LORD: DIVINE LITURGY – 9:30AM at Sobor Parish / Середа, 15 лютого - Стрітіння Господнє: Божественна Літургія – 9:30AM (Blessing of Candles- Посвячення Свічки) у Соборі Прес. Богородиці.

SATURDAY, FEBRUARY 18 – MEMORIAL SATURDAY: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Субота, 18 лютого - задушна суботу: Божественна Літургія - 9:30 рано – VESPERS– 5:00PM / Субота, 18 лютого - Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, FEBRUARY 19 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 19 лютого - Божественна літургія - 10:00AM

FRIDAY, FEBRUARY 24/ П'ятниця, 24 лютого – Молебень або Акафист- 5:30pm/веч.

SATURDAY, FEBRUARY 25 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 25 лютого - Вечірня - 5:00 вечора

On Judging our Neighbour

St. Dorotheos of Gaza

"You know well what a great sin it is to judge your neighbor. What is graver than that? What does God hate and dislike more? ... If you accept a suspicion about your brother, if you say: 'What does it matter if I listen to what my brother says? What does it matter if I repeat this, if I see what my brother is [doing], or what this guest is going to do?' The intellect begins to forget about its own sins, and talks idly about the neighbor. From this, you progress to condemnation, slander and disregard of others; and finally fall into everything that you condemn. Because, as the Fathers said, we do not take care of our own sins and do not 'lament our own dead', we can never correct ourselves; but are always occupied with a neighbor. And nothing angers God more than that. Nothing makes man more naked - or carries him so effectively to his ruin - as slander, condemnation and disregard of his neighbor."

CLERGY VISITATION: If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from Father, please inform our parish priest. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed.

**GOD BLESS YOU AND THANK YOU.
СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!**

*Orthodox Christian
Beliefs and Practices*

BAPTISM / CHRISMATION:

Baptism and Chrismation (i.e., Confirmation) are the two rites of entry into the Orthodox Church. Baptism and Chrismation are two Holy "Mysteries". Through baptism the believer partakes in the Death and Resurrection of Christ. Consequently, Baptisms are traditionally performed by a three-fold immersion into a baptismal font, which represents both the tomb of burial and resurrection, and the womb of the second birth into new life in Jesus Christ.

To be continued

**Immaculate Heart of Mary
School Annual Tea Feb. 5, 1:30-
4:00pm. 650 Flora Ave. Tea
Theme: Celebrating 125 Years of
Ukrainian Settlement in Canada.
Bake Room and Raffle.
National Exhibits on Display**

**Glory Be To Jesus
Christ!**

Glory Forever!

The Cathedral Parish of Holy Trinity extends a warm welcome to all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!

**OSEREDOK - 184 ALEX-
ANDER AVENUE EAST**

**O. KOSHETZ CHOIR:
THE EXHIBITION
NOV 27, 2016 TO FEB
11, 2017
TEL: 204 942 0218 \
EMAIL ucec@mymts.net**

**Слава Ісусу
Христу! Слава на
віки! Катедральна
Парафія Пресвятої
Троїці сердечно вітає
всіх гостей, які
прибули до нас на
Богослуження. Спаси
вас Господи!**

CASH O RAMA

**TICKETS AVAILABLE FROM
PAUL LASKO. DRAW DATE IS JUNE 4TH,
OUR PARISH FEASTDAY.**

**PARISH COUNCIL
MEETING:
February 23@ 7pm**



**Our Parish Annual General Meeting will be
held on Sunday, February 12th.**

After Liturgy everyone is invited to the Auditorium for lunch, and immediately following lunch the meeting will begin. All registered parishioners who have fulfilled their spiritual and financial obligations towards the parish during this past year may speak and vote at the meeting.

PRAYER INTENTIONS:

Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.

Those in need (Потреби): Rose K., Руслан, Mary, John A., Bill & Joan K.; Kevin, Peter M.; Peter; (travelling); the workers restoring our Cathedral; all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women; all affected by terrorist attacks across the world.

Those recovering from illnesses (Хворих): Metropolitan Antony; Fr. John N.; Lillia; Nicholas; Anna R.; Володимир; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Carol; Rose; Theresa K.; Barbara F.; Andrij; Alice; Mary G.; Andrea; Pauline S.; Ryan; Bill S.; Gary; Delores H; Marshall T.; Marika S., Fr. John H.; Halya O. Всі які тяжко помученні, поранені і лежать в лікарнях або вдома, в Україні і в Канаді.

Deceased (Померших): Всіх загиблих воїнів України; Fr. Alex Нурка

And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.

May our loving God bestow upon you His Heavenly Blessings to answer your needs.

CATHEDRAL RESTORATION UPDATE



1. Boardroom and Offices are renovated and being painted.
2. Palamarnyk is painted and cabinetry is ordered
3. Stained Glass Window cleaning will begin in the next few days.
4. Floors are being prepared for new flooring
5. Icon cleaning is ongoing.

**UWAC-Lesia Ukrainka
Branch: Next Meeting:**

**TYC-Ukrainian Self-
Reliance Association of
Canada: Feb. 9, 7pm**

**Order of St. Andrew-
Winnipeg Branch: AGM
Feb. 16—7:00pm**

Сила молитви—Клайв Стейплз Льюїс

Уявимо собі, що якась кількість людей (чим більше, тим краще) погодяться між собою молитися шість тижнів про хворих лікарні А і не молитися про хворих лікарні Б. Потім підрахують результати, і побачать, що в першій лікарні більше зцілень, менше смертей. Заради наукової суворості можна повторити цей досвід декілька разів, в декількох місцях.

Але я не розумію, як молитися в таких умовах.

Далі буде

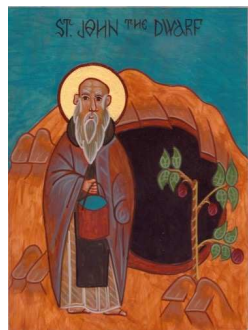
2 Timothy 3: 10-15 (SUNDAY OF THE PUBLICAN AND PHARISEE)

10 But you have carefully followed my doctrine, manner of life, purpose, faith, longsuffering, love, perseverance, 11 persecutions, afflictions, which happened to me at Antioch, at Iconium, at Lystra—what persecutions I endured. And out of them all the Lord delivered me. 12 Yes, and all who desire to live godly in Christ Jesus will suffer persecution. 13 But evil men and impostors will grow worse and worse, deceiving and being deceived. 14 But you must continue in the things which you have learned and been assured of, knowing from whom you have learned them, 15 and that from childhood you have known the Holy Scriptures, which are able to make you wise for salvation through faith which is in Christ Jesus.

2 Тимофея 3: 10-15 (НЕДІЛЯ МИТАРЯ І ФАРИСЕЯ)

10 Ти ж пішов услід за мною наукою, поступованням, заміром, вірою, витривалістю, любов'ю, терпеливістю, 11 переслідуваннями та стражданнями, що спіткали були мене в Антіохії, в Іконії, у Лістрах, такі переслідування переніс я, та Господь від усіх мене визволив. 12 Та й усі, хто хоче жити побожно у Христі Ісусі, будуть переслідувані. 13 А люди лихі та дурисвіти матимуть успіх у злому, зводячи й зведені були. 14 А ти в тім пробувай, чого тебе навчено, і що тобі звірено, відаючи тих, від кого навчився був ти. 15 І ти знаєш з дитинства Писання святе, що може зробити тебе мудрим на спасіння вірою в Христа Ісуса.

15. A brother questioned Abba John



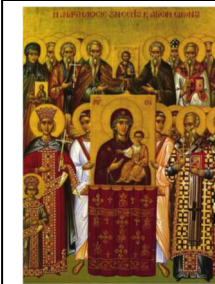
Conclusion: The other, sitting inside the barrel, naked, said, "Look at that courtesan who is not ashamed to walk about naked." Grieved at this her husband said to her "This is truly wonderful! She at least hides her nakedness, but, as for you, you are completely naked; are you not ashamed to say that?" So it is when one speaks against one's neighbour.'

Luke 18: 10-14 (SUNDAY OF THE PUBLICAN AND PHARISEE)

10 "Two men went up to the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector. 11 The Pharisee stood and prayed thus with himself, 'God, I thank You that I am not like other men—extortioners, unjust, adulterers, or even as this tax collector. 12 I fast twice a week; I give tithes of all that I possess.' 13 And the tax collector, standing afar off, would not so much as raise his eyes to heaven, but beat his breast, saying, 'God, be merciful to me a sinner!' 14 I tell you, this man went down to his house justified rather than the other; for everyone who exalts himself will be humbled, and he who humbles himself will be exalted."

Лука 18: 10-14 (НЕДІЛЯ МИТАРЯ І ФАРИСЕЯ)

10 Два чоловіки до храму ввійшли помолитись, один фарисей, а другий був митник. 11 Фарисей, ставши, так молився про себе: Дякую, Боже, Тобі, що я не такий, як інші люди: здирщики, неправедні, перелюбні, або як цей митник. 12 Я пощу два рази на тиждень, даю десятину з усього, що тільки надбаю! 13 А митник здалека стояв, та й очей навіть звести до неба не смів, але бив себе в груди й казав: Боже, будь милостивий до мене грішного!... 14 Говорю вам, що цей повернувся до дому свого більш виправданий, аніж той. Бо кожен, хто підноситься, буде понижений, хто ж понижається, той піднесеться.



Sunday of Orthodoxy

Sunday, March 05, 2016

6:00 p.m.

St. Demetrios Greek Orthodox Church 2255 Grant Ave.

Homilist: Rev. Fr. Konstantinos Tsiolas



Hoosli Ukrainian Male Chorus is proud to present to you our album Christmas Star.

Український Чоловічий Хор Гуслі з гордістю представляє Вам альбом «Різдвяна Зірка».

CD's may be purchased at Oseredok, Kalyna, Svitoch, UOCC Consistory
They may also be purchased via Hoosli members, or by contacting us at
hoosli@gmail.com.